



FACULDADE DE LÍNGUAS E TRADUÇÃO
CURSO DE LICENCIATURA EM PORTUGUÊS
PROGRAMA DE UNIDADE CURRICULAR

Ano lectivo	2023/2024	Semestre	1.º
Código da unidade curricular	PCLP4113-411		
Nome da unidade curricular	A Língua Portuguesa nos Países Lusófonos: Variedades e Identidades		
Pré-requisitos	Não tem		
Língua veicular	Português		
Créditos	3	Horas lectivas presenciais	45
Nome de docente	Ana Margarida N. da Silva	E-mail	s.anamargarida@mpu.edu.mo
Gabinete	B210, Edifício Chi Un, Sede da UPM	N.º de contacto	85996337

SOBRE ESTA UNIDADE CURRICULAR

Nesta unidade curricular pretende-se refletir sobre a situação da Língua Portuguesa no mundo lusófono (Cabo Verde, Guiné-Bissau, Angola, São Tomé e Príncipe, Moçambique, Brasil, Timor Leste e Macau) e, assim, levar os estudantes a compreender e a reconhecer as especificidades linguísticas e culturais que derivam da sua presença nesse espaço global e descontínuo, em que convivem outras línguas e culturas.

Desta forma, os discentes serão levados a compreender os conceitos de variação inerente a qualquer língua natural, contacto linguístico e ecologia linguística.

RESULTADOS DE ESTUDO PREVISTOS DA UNIDADE CURRICULAR / DISCIPLINA

Concluída esta unidade curricular / disciplina, os alunos vão atingir os seguintes resultados de estudo previstos:

M1.	Compreender o fenómeno geral da variação das línguas.
M2.	Descrever alguns aspetos da variação linguística no Português Europeu Contemporâneo.
M3.	Descrever, de forma sucinta e simplificada, as variedades não europeias do português.
M4.	Relacionar a variação da Língua Portuguesa com aspetos históricos e sociais.
M5.	Esboçar um plano de trabalho e concretizá-lo no âmbito da temática das variedades não europeias do Português.

Os resultados de estudo previstos contribuem para os alunos obterem os seguintes objetivos previstos para o Curso do estudo:



Resultados de estudo previstos do Curso	M1	M2	M3	M4	M5
P1. Dotar os alunos de competências em Português Língua Estrangeira com vista à análise do seu funcionamento aos níveis fonético, sintático e morfológico.	✓	✓	✓		✓
P2. Transferir os conhecimentos teóricos para o uso da língua no quotidiano.	✓	✓	✓	✓	✓
P3. Compreender as culturas e as literaturas dos Países de Língua Oficial Portuguesa.	✓	✓	✓		✓
P4. Compreender a História, a economia e a sociedade dos Países de Língua Oficial Portuguesa.	✓	✓	✓	✓	✓
P5. Trabalhar como mediadores entre a China e os Países de Língua Oficial Portuguesa.		✓			✓
P6. Leccionar Português como Língua Estrangeira.	✓	✓	✓	✓	✓
P7. Aplicar os fundamentos, os objectivos e as metodologias no ensino de Português Língua Estrangeira.					
P8. Compreender os contributos dos conhecimentos da Psicologia e das Ciências da Educação no ensino de Português Língua Estrangeira.					
P9. Desenvolver competências fundamentais para realizar pesquisas académicas no âmbito do curso.	✓	✓	✓	✓	✓
P10. Desenvolver um espírito profissional e criativo assim como de auto-aperfeiçoamento, maturidade e vontade de servir.	✓	✓	✓	✓	✓
P11. Desenvolver qualidades humanísticas e capacidades de transferência de conhecimentos teóricos no trabalho prático.	✓	✓	✓	✓	✓

CALENDARIZAÇÃO DO ENSINO E APRENDIZAGEM, CONTEÚDOS E VOLUME DE ESTUDO

Semana	Conteúdo abrangido	Horas lectivas presenciais
1	Apresentação da unidade curricular Língua, norma, variação e mudança	5
2 - 4	Breve Panorama da evolução da História da Língua Portuguesa	8
5 - 8	A variedade europeia do português (PE) contemporâneo e suas principais divisões dialectais	8
9 - 10	A variedade brasileira do Português	6
11	Teste Intermédio	3
11 - 14	O Português no mundo e as situações de contacto	12
15	Exame Final	3

ACTIVIDADES DE ENSINO E APRENDIZAGEM



Frequentando esta unidade curricular / disciplina, os alunos vão atingir os resultados de estudo previstos através das seguintes actividades de ensino e aprendizagem:

Actividades de ensino e aprendizagem	M1	M2	M3	M4	M5
T1. Aferição de conteúdos teóricos a partir de realizações linguísticas concretas	✓	✓		✓	
T2. Partilha de informações e/ou resultados de análises de documentos e/ou realizações linguísticas	✓	✓	✓	✓	✓
T3. Realização de trabalho em pares e/ ou em grupo		✓	✓	✓	✓
T4. Resolução de questionários (questões fechadas e/ou abertas)	✓	✓	✓	✓	✓
T5. Apresentação oral individual	✓	✓	✓	✓	✓
T6. Realização de pequenas pesquisas relacionadas com tópicos trabalhados em aula e/ou relevantes para tarefas individuais e/ ou em pares/ grupo	✓	✓	✓	✓	✓
T7. Realização de atividades lúdicas em sala de aula		✓	✓	✓	
T8. Discussão de ideias e pontos de vista acerca de assuntos em sala de aula	✓	✓	✓	✓	✓

REQUISITOS DE ASSIDUIDADE

Os requisitos de assiduidade são cumpridos de acordo com «Regulamento Pedagógico dos Cursos Conferentes do Grau de Licenciado»; para os alunos que não preenchem os requisitos, a classificação da respectiva unidade curricular será considerada com a menção de “F” (não aproveitamento).

CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Para a frequência desta unidade curricular / disciplina, os alunos devem completar as seguintes actividades de avaliação:

Critérios de Classificação	Proporção	Resultados de estudo previstos em avaliação
A1. Participação e realização das tarefas na sala de aula	20%	M1 – M5
A2. Tarefas realizadas em casa	15%	M1 – M5
A3. Trabalho individual sobre uma das variedades do Português	15%	M1 – M5
A4. Teste Intermédio	20%	M1 – M5
A5. Exame Final	30%	M1 – M5

O critério de avaliação é correspondente à “Estratégia de Avaliação” da Universidade (vide www.mpu.edu.mo/teaching_learning/pt/assessment_strategy.php). O “aproveitamento” na



classificação significa que os alunos atingiram os resultados de estudo previstos para esta unidade curricular / disciplina e podem obter os respectivos créditos.

CRITÉRIO DE CLASSIFICAÇÃO

Os alunos são avaliados de acordo com os critérios de classificação definidos pela Universidade Politécnica de Macau, nomeadamente:

Excelente (88 - 100 pontos): fortes evidências de pensamento original; boa organização, capacidade de analisar e sistematizar; compreensão superior dos assuntos; fortes evidências de uma extensa base de conhecimentos.

Muito Bom (83 - 87 pontos): evidências de compreensão dos assuntos; fortes evidências de capacidade crítica e analítica; boa compreensão dos assuntos; evidências de familiaridade com a literatura de referência.

Bom (73 - 82 pontos): evidências de compreensão dos assuntos; algumas evidências de capacidade crítica e analítica; razoável compreensão dos assuntos; evidências de familiaridade com a literatura de referência.

Suficiente (58 – 72 pontos): proveito da experiência de estudo; compreensão dos assuntos; capacidade de desenvolver soluções para problemas simples.

Aprovado (50 – 57 pontos): familiaridade suficiente com os assuntos para permitir que o aluno progrida sem repetir a unidade curricular.

Reprovado (0 – 49 pontos): poucas evidências de familiaridade com os assuntos; fracas capacidades críticas e analíticas; uso limitado ou irrelevante da literatura de referência.

LEITURAS OBRIGATÓRIAS

Faria, Isabel Hub *et al.* (1996). *Introdução à Linguística Geral e Portuguesa*. Lisboa: Caminho (capítulos selecionados pela docente)

Martins, A., Carrilho, E. (2016). *Manual de Linguística Portuguesa*. Berlim: Mouton de Gruyter (capítulos selecionados pela docente)

Mateus, M. H., Cardeira, E. (2007). *O essencial sobre Língua Portuguesa. Norma e variação*. Lisboa: Editorial Caminho

Pereira, Dulce (2006). *O essencial sobre Língua Portuguesa. Crioulos de Base Portuguesa*. Lisboa: Editorial Caminho

REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Banza, Ana Paula & Gonçalves, Maria Filomena (2018). *Roteiro de História da Língua Portuguesa*. Cátedra UNESCO, Évora: Universidade de Évora

Castro, Ivo (2006). *Introdução à História do Português*. Lisboa: Colibri



- Castro, Ivo (1991). *Curso de História de Língua Portuguesa*. Lisboa: Universidade Aberta
- Cristóvão, F et alii (2005). *Dicionário Temático da Lusofonia, ACLUS*. Lisboa: Texto Editora
- Cintra, Luís F. L. (1983). *Estudos de dialectologia portuguesa*. Lisboa: Sá da Costa Editora
- Duarte, Inês (2000). *Língua Portuguesa. Instrumentos de análise*. Lisboa: Universidade Aberta
- Ferronha, A. L. (1992). *Atlas da língua portuguesa na história e no mundo*. Lisboa: INCM
- Grosso, M. J. & Cleto, A. P. (2014). *O Português na China*. Lisboa: Lidel
- Mateus, M. H., Bacelar do Nascimento, F. (2005). *A Língua Portuguesa em Mudança*. Lisboa: Caminho
- Mateus, Maria Helena & Cardeira, Esperança (2007). *Norma e variação*. Lisboa: Editorial Caminho.
- Paiva Raposo, E. B. et alii (2013). *Gramática do Português*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian
- Pinto, P. F., Melo-Pfeifer, S. (2018). *Políticas Linguísticas em Português*. Lisboa: Lidel
- Teyssier, Paul (1980). *História da Língua Portuguesa*. 6.ª ed., Lisboa: Livraria Sá da Costa

COMENTÁRIO DOS ALUNOS

No final do semestre, os alunos vão ser convidados a apresentar os seus comentários através do preenchimento dos inquéritos sobre as unidades curriculares e as respectivas disposições pedagógicas. As suas opiniões preciosas ajudam na melhoria do conteúdo das unidades curriculares e das formas de ensino. Os docentes e os coordenadores do Curso vão considerar todos os comentários apresentados e, na ocasião da revisão anual do Curso, vão dar respostas com um plano de acção a tomar em seguida.

INTEGRIDADE ACADÉMICA

A UPM exige aos seus alunos o cumprimento rigoroso das regras de integridade académica na realização de investigação e outras actividades académicas. As formas de infracção da integridade e fraude académica incluem, mas não se limitam, a plágio, conluio de fraude, falsificação ou adulteração, reutilização de trabalhos e fraude em exame, sendo igualmente considerados actos de infracção grave da integridade académica, podendo os mesmos resultar em sanções disciplinares. Os alunos devem consultar os regulamentos e orientações constantes no “Manual de Aluno”, o qual deve ser atribuído aquando do acesso à Universidade, também sendo possível consultar a versão digital do mesmo no site: www.mpu.edu.mo/student_handbook/.